

苦難不該熄滅你的愛

「誰能使我們與基督的愛隔絕呢？難道是患難嗎？是困苦嗎？是逼迫嗎？是飢餓嗎？是赤身露體嗎？是危險嗎？是刀劍嗎？」(羅馬書 8: 35)

我們今年秋天的經文來自保羅寫給提摩太的第二封信。這是一個相當沉重的話題，因為保羅從苦難的話題開始。我深信牧長團這個主日會很好地宣講苦難這件事。然而，我們常常發現，作為一個社會，我們很難忍受苦難。事實上，我們常常完全迴避苦難。即使在基督徒中，我們常常不願意受苦或與那些受苦的人同在。

另一方面，我記得有一位宣教士朋友在宣道月時在教會教主日學。他告訴全班，他常聽到朋友們說多麼希望美國的基督徒能遭受更多的苦難與逼迫。也許，這會增強我們的信心。他強烈地告訴我們，永遠不要希望自己、家人或社區遭受苦難。其他國家的信徒從不以自己的苦難為榮。所以，我不認為我們必須為自己創造或製造苦難，而只要接受並承受我們已經遭遇的苦難。

要將工作、學業、教會聚會和團契同時優先考慮，這可能很難。但我們不應輕易回避困難。照顧生病（身體或精神上）或有其他問題的兄弟姐妹可能會很困難。但我們不應輕易回避他們的困難。我們應該為把基督放在首位與分享祂的愛給身邊有需要的人的緣故而受苦。

在羅馬書 8: 35 中，保羅大膽地說，無論是患難、困苦、逼迫、饑荒、赤身露體、危險，還是刀劍，都不能使他與基督的愛隔絕。但他是在為了愛神和他人而經歷這些苦難時說這番話的。基督對他的愛是如此強烈，以至於他能夠為了基督而承受所有的這些苦難。今天，我們相信，無論是孤獨、抑鬱、工作困難、學業困難，還是其他現代的艱難困苦，都不能使我們與基督的愛隔絕。試問我們經歷體驗過基督愛的大能了嗎？

Suffering Should Not Kill Your Love

“Who shall separate us from the love of Christ? Shall tribulation, or distress, or persecution, or famine, or nakedness, or danger, or sword?” (Romans 8:35)

Our text this Fall season comes from Paul’s second letter to Timothy. It is quite a heavy topic since Paul begins with the topic of suffering. I trust that the team of elders and ministers will preach well on it this Sunday. However, we often find it hard as a society to suffer well. As a matter of fact, we often avoid suffering altogether. Even among Christians, we find ourselves often reluctant to suffer or stand alongside those who are suffering.

On the other hand, I remember having a missionary friend teaching the church Sunday school class during a mission month. He told the class that he often heard friends saying that they wished there would be more suffering and persecution against Christians in America. Maybe it will grow our faith. He told us strongly never to wish suffering on ourselves, our family, or our community. The believers in other countries never take pride in their own suffering. So, I don’t think we have to *make* or *manufacture* suffering for ourselves, but simply we have to *accept* and *endure* the suffering that we already have.

Being able to prioritize both work, school, and church meetings and fellowships at the same time can be difficult. But we should not avoid the difficulty easily. Caring for our brothers and sisters who are suffering with illness (physically or mentally) or other issues can be difficult. But we should not avoid their difficulties easily. We need to suffer for the sake of prioritizing Christ and sharing his love to those who are needy around us.

In Romans 8:35 Paul boldly said that neither tribulation, distress, persecution, famine, nakedness, danger, nor sword can separate him from the love of Christ. But he said this while he was experiencing most of these suffering in order to love God and other people. The love of Christ is so strong for him that it enables him to suffer all of those things for the sake of Christ. Today, we believe that neither loneliness, depression, difficulty at work, school, or other modern-day hardships can separate us from the love of Christ. Have we experienced the power of the love of Christ?

辛城教會美聖堂

Cincinnati Chinese Church at Mason

牧會傳道人: 楊洋, 劉江華, Simon Boenaidi

Ministers: Bobby Young, Brian Liu, Simon Boenaidi

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule

主日聚會	Sunday Service	
中、英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children’s Sunday School	10:45 am
禱告會/查經小組	Prayer Meetings/Small Group Bible Study	
週一	姊妹查經小組(線上聚會)	7:30 pm
週二	姊妹查經小組(實體聚會)	9:30 am
週三(每月第一週)	美聖堂	8:00 pm
週三(每月最後一週)	聯合禱告會(本堂與美聖堂輪流舉行)	7:30 pm
週四	福樂查經小組(實體與 Zoom 平台同步)	9:30 am
週四	查經小組(賴姪吟, 線上聚會)	9:30 am
週五	成人/青少年小組查經, 兒童 AWANA 在美聖堂	7:30 pm
團契聚會	Fellowship Meeting	負責人
福樂團契	每月第一週星期四早上 9:30 實體與 Zoom 同步	李翠英
安德森團契	每月第一週星期六晚上 6:00 輪流在各家舉行	傅亦冰
建武營團契	每月第一個星期六禱告會輪流在各家舉行	張東生
加利利團契	每月第三週星期三禱告會輪流在各家舉行	朱文璋
UC 校園團契	每週五晚上 7:30 在 Peoples Church 實體聚會	朱奇
Miami 校園團契	每週五晚上 6:00 實體聚會	唐慧瑩
青少年團契	Youth Fellowship 每週五晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi

主日崇拜，備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童、青少年聚會、以及嬰幼兒看顧。

Sunday Mandarin Worship Service has English translation by earphone. Starting at 9:30 AM, we also provide K-6th grade Children Gospel Group, Youth Worship Service (English), and Nursery.

2023 年辛城教會主題：特定應許，做主精兵

Cincinnati Chinese Church Theme for 2023:

Hold Firm to God’s Promises; Be a Good Soldier of Christ

本堂地址：1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231, Tel: (513) 931-2381 Fax: 931-2981

美聖堂地址：766 Reading Road, Mason, OH 45040, Tel: (513) 398-1234

網址：<https://www.cincinnati-chinese-church.com>

APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂主日聯合崇拜
CCC Mason Joint Sunday Service
11/12/2023

敬拜詩歌
Worship Hymns

李會平
Huiping Li

聖餐
Communion

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

信息
Message

作基督的精兵
Be a Good Soldier of Christ Jesus
提摩太後書 2 Timothy 2:1-13
顧正朝長老
Elder Zhengchao Gu

歡迎與報告
Welcome & Announcements

李錦輝
Jing-Huei Lee

祝禱
Benediction

劉江華牧師
Pastor Brian Liu

金句: 你要和我同受苦難, 好像基督耶穌的精兵 (提後 2: 3)。
Key Verses: Share in suffering as a good soldier of Christ Jesus.
(2 Timothy 2: 3)

司琴: 周夢樂
Pianist: Kristi Zhou

敬拜團: 黃曉晴、閻昉、戴敏、張曉梅

Worship Team: Gene Huang, Fan Yan, Min Dai, Xiaomei Zhang

影音同工: 張衛軍、殷榮偉
AV Workers: Weijun Zhang, Rongwei Yin

翻譯: 楊迪霞
Interpreter: Dixia Yang

招待同工: 李文慶、鮮燕、鞠君
Ushers: Wenqing Li, Yan Xian, Jun Ju

聖餐預備: 閻昉
Communion Preparation: Fang Yan

聖餐: Simon 傳道 (餅), 陸予舟 (杯), 薛路得, 賈睿祺, 賈睿安
Communion Service: Simon Boenaidi (Bread), Corey Bourassa (Cup),
Ruth Xue, Richard Jia, Aaron Jia

報告事項

十月奉獻	\$62,473.36
十月支出	\$88,353.85
十月結算	(\$25,880.49)
2023 年盈虧	\$24,789.46

1. 今年教會主題: 持定應許, 做主精兵。
2. 簽聖誕賀卡: 今日主日敬拜後, 請到大堂入口處桌上有寄給宣教士的聖誕卡, 請在卡上簽名或簡短留言。
3. 巴拿巴兒童事工物資捐贈: 即日起到 11/19 截止, 還需要兩台舊筆記本電腦; 繼續歡迎捐贈新或稍微使用過的 3 到 18 歲孩子的 T 恤/短褲/薄長褲和玩具/球類用品等。請放在大堂入口處的箱子裡。
4. Cathy Cadle 事工: 即日起到 11/26 截止, 接受捐贈給需要的家庭/人。此次只要易開罐的罐頭食品, 長效食品或是 Kroger 禮卡, 請將您的贈品放在大堂入口處箱內。願神激勵我們關懷有需要的人。
5. 愛宴: 今天崇拜後有愛宴。謝謝膳食團隊預備和採買, 喜樂山的幫廚/溪樹鄉排桌椅/得魚灣和香柏木廚房清理。請留步享用。
6. 實體牧長會: 11/15 週三晚 7:30 在美聖堂舉行, 請為會議及牧長們禱告。
7. 大使命宣教委員會: 11/19 主日晚七點透過線上開會; 請為會議及與會者代禱。
8. 感恩節福音聚會: 11 月 23 週四晚 6 點在本堂舉行, 講員: 劉江華牧師; 信息: 以感謝為祭。提供嬰兒看顧, 有兒童敬拜, 備有晚餐。若需要交通接送, 請與教會聯絡, 歡迎邀請親友同來。
9. 全教會禱告會暨同工會: 11/29 週三晚上 7:30 在美聖堂舉行。尋求通過議題: 1) 翁于一弟兄為本堂教育執事, 江祥立和周元鑫為新的執事協調聯合執事會例會; 2) 設立一個特別基金為巴拿巴事工募款買一輛 15 人座麵包車, 目標為 5 萬元; 3) 為紅柳姐妹紀念基金建立一個特別帳號, 款項用於支持泰國短宣。
10. 2023 年巴拿巴兒童事工信心奉獻: 截至十月共收到 \$80,880 元達到 8 萬元目標, 感謝神豐富的供應。願神記念大家的擺上。
11. 2024 辛城教會月曆: 每份 \$3 在大堂入口桌上領取, 請將錢放入專屬的盒子裡。

代禱事項

1. 張清琳師母在 11/9 順產一男嬰取名耶底底亞, 母子均安。願神賜福與楊洋牧師全家。

Announcements

October Offering	\$62,473.36
October Expenses	\$88,353.85
October Balance	(\$25,880.49)
Year-to-Date Balance	\$24,789.46

1. CCC Theme: Hold Firm to God's Promises. Be a Good Soldier of Christ.
2. Christmas Cards Signing: Today after Service, please go to the table by the sanctuary to sign the cards with blessings to our supported missionaries.
3. Donation for Barnabas' Children Ministry: from now to 11/19; feel free to bring two more used laptops and new or gently used clothes for 3 -18 years old like T-shirts/shorts/ thin trousers or toys/balls/sports gear, etc. and put them in the box by the church entrance.
4. Cathy Cadle's Ministry: Starting from now to 11/26, only accepting canned food with pop lids and nonperishable food or Kroger gift cards for the needy families or people. Please put your donations into the box by the church entrance. May God urge us to care for those in need.
5. Love Feast: Today after the Service; thanks to the chef team's preparation and purchasing, Joy Mountain's help in the kitchen/ Creek Tree's setting /putting away the tables and chairs/Fishers' Bay and Cedar's cleanup at the kitchen. Please stay and enjoy it.
6. In-Person E/M Meeting: Wed., 11/15, 7:30pm at Mason church. Please pray for it and the E/M board.
7. GCC Meeting: Sun., 11/19, 7pm online; please pray for the meeting and attendees.
8. Thanksgiving Service: is held on Thursday, 11/23, 6pm at Compton Church. Speaker: Pastor Brian Liu. Message: Offer Sacrifices of Thanksgiving; nursery, children's program, and dinner are provided. If you need a ride, please contact the church office. Feel free to invite family and friends to come.
9. CCC Prayer and Co-Worker Meeting: Wed., 11/29, at Mason. Seek to approve topics: 1) Daniel Weng as Compton Education Deacon, Roger Chiang and Yuanxin Zhou as new deacons to coordinate regular deacon board meetings; 2) Establish a special fund, target of \$50k, to buy a new van for Barnabas' ministry; 3) Create a special account for Sister Hongliu's memorial fund to support the Thai STM trips.
10. 2023 Faith Pledge for Barnabas' Children Ministry: The donation is \$80,880 as of Oct. which has reached the target of \$80k. Thank God for His abundant provision. May God remember your dedication.
11. 2024 Church Calendar: \$3 each; please take some from the table by the Sanctuary and put the money into the designated box.

Prayer Requests

1. Sister Coco gave birth to a baby boy named Jedidiah on 11/9. Both mom and baby are fine. May God bestow His blessings upon Pastor Bobby and family.